



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2010

HEBREW / HÉBREU / HEBREO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiner instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

חלק א'

טקסט א': הגנים הבהאים בחיפה ובעכו

1. י"ב
2. ו
3. ח
4. ז
5. י
6. רבים מהתיירים חוזרים אל הגנים כדי להנות משנויי העונות / לחוות את השלוח הנהדרת ותחושת ההתעלות
7. בזכות היותם בעלי ערך אוניברסלי יוצא מן הכלל / מכיוון שהם אתרים קדושים וכאתרי עלייה לרגל עבור מאמינים בהאים
8. הנביא המבשר של הדת הבהאית קבור במקדש הבאב בעל כיפת הזהב בחיפה

[8 נקודות] לטקסט א'

טקסט ב': ישראל (פולי) פוליאקוב

9. ו'

10. א'

11. ד'

12. הוא היה חלק מלהקת הנח"ל

13. עם שני החברים האחרים בלהקת "הגשש החיזור" / עם שייקה לוי וגברי בנאי

14. אחרי שעזב את "הגשש החיזור" פולי המשיך הקריירה בתיאטרון, בטלוויזיה ובקולנוע

15. לפי דברי הנשיא פולי הפך עם עצוב לעם לא עצוב

16. ג'

17. ג'

18. א'

[10 נקודות] לטקסט ב'

טקסט ג': דפי של רפי

19. א'

20. ג'

21. ב'

22. לא נכון – נסתה להתעלם מגומות החן בלחיו. היא ניסתה להשמע אדישה ככל האפשר

23. נכון – גלי אמרה 'הוא יכול היה לפחות להרים טלפון'

24. לא נכון – דפי אמרה 'אני עושה את עצמי נעלבת'

25. נכון – דפי אמרה שהיא רצתה לתת לרפי את מספר הטלפון שלה. היא רצתה שהוא יבקש את המספר

26. מבקש

27. דוחף

28. שוכח

29. שכל

30. לשכנע

[12 נקודות] לטקסט ג'

סך הכל 30 נקודות לחלק א'

חלק ב'

טקסט ד' : בני נוער וניתוחים פלסטיים

המטרה התקשורתית:

ויכוח/סיבתיות - כתיבה לחבר/ה של מכתב רשמי למחצה.

המסר:

המטרה היא לכתוב מכתב רשמי למחצה לחבר/ה במטרה לגרום להם לשנות את דעתם בקשר לנתוח פלסטי שהם רוצים לעשות. המכתב יידע אותם על הסכנות הטמונות בנתוח כזה בגילם וידריך אותם בדברים שלהם יש לשים לב כשחושבים על נתוח פלסטי. ההתנגדות של התלמיד לנתוח פלסטי צריכה להיות ברורה מאוד מתוך המכתב. יש להקפיד מאוד על שמירת החוקים הקשורים בהעתקת המתארים מתוך הטקסט. מותר להעתיק מתוך הטקסט רק אם "משתמשים" בפרטים, כלומר, הפרטים משולבים באופן הגיוני בתוך התשובה.

התלמיד יאבד ציון על הזכרת פרטים שאינם רלוונטיים. אין להוסיף פרטים שאינם כתובים בטקסט.

במכתב על התלמיד להתייחס אל חלק מפרטים הבאים, אך לא בהכרח באותן מילים:

- א. נתוחים פלסטיים יקרים מאוד.
- ב. אם בוחרים מנתח רק בהתאם למחיר, צעירים עלולים לסכן את עצמם.
- ג. יש להקפיד על בחירת רופא בשטח המיוחד של הנתוח.
- ד. יש להקפיד על מצב המרפאה שבה יבוצע הנתוח.
- ה. יש להקפיד על המכשור במרפאה.
- ו. יש להקפיד שיהיו במרפאה חדר התאוששות, רופא מרדים וצוות של אחיות וכן ציוד רפואי לשעת חרום.
- ז. המצב הרגשי של הצעיר לפני הנתוח.
- ח. ההשפעה הנפשית הגדולה של נתוח כזה לטוב או לרע.
- ט. ניתוחים פלסטיים מתחת לגיל 16: הסיבות שבגללן לא נוהגים לערוך אותם.
- י. הבדיקות שחייבים לעבור.
- יא. הצעירים שלא מתאימים בכלל לנתוחים פלסטיים - הסכנות לאלה.
- יב. סכנת סיבוכים אחרי הנתוח.
- יג. הזמן הרב שעלול לעבור בין הנתוח לראיית תוצאות.
- יד. הפער בין צפיות למציאות.

רמת לשון וסגנון:

הסגנון צריך להיות רשמי למחצה. התלמיד צריך לשים לב שהשפה תהיה מדויקת מספיק כדי לאפשר את הבנת המכתב.

סך הכל 10 נקודות לחלק ב'

סך הכל 40 נקודות